

中文版序

Taiwan Can Share

大家好，我是辛正仁，是二〇一三年在日本以聲援臺灣潛力點登錄世界遺產為目的而創立的「一般社團法人臺灣世界遺產登錄應援會」的首屆理事長。

在本書一開頭，我要向所有臺灣讀者由衷地表示感謝，同時也將冒昧與各位分享本書在臺灣出版的緣起。

這本書是由十位日本作家與專家針對臺灣世界遺產潛力點所寫成的。就我所知，除了臺灣文化部文化資產局製作的小冊子以外，這是全世界唯一一本針對臺灣世界遺產潛力點所撰寫的專書。

本書寫作的構想源於二〇一二年，以我和日本知名的紀實作家平野

久美子小姐的會面為契機，當時平野小姐告訴我：「就和其他國際組織一樣，臺灣也被聯合國教科文組織排除在外，儘管有許多世界級文化遺產和自然遺產，卻連申請登錄的機會都沒有。所以我想把這樣的情況寫成書，讓更多日本人知道。」我除了大表贊同，還提議：「不光是出書，我們也來推動這項活動吧！」於是「臺灣世界遺產登錄應援會」便因此而誕生。

二〇一三年，我們成立了社團法人，以東京為中心，到日本各地舉行演講與攝影展。透過這些活動，所有第一次聽聞「臺灣沒有半個世界遺產」的日本人都很吃驚，也都對臺灣的世界遺產潛力點、臺灣的歷史及國際地位表示關心，而且許多日本人都想試著報答臺灣在三一一時對日本伸出的援手，因而參加了這項推廣活動。

二〇一六年年初，朱文清先生（他是二〇一五年於東京虎之門開設的「臺灣文化中心」第一屆主任，現任財團法人文化臺灣基金會董事）請託我介紹熟悉世界遺產相關事項的人給他，我於是引薦了某位熟知世

界遺產制度具體情形的日本前官員和朱先生見了面。我們一面用餐，一面歡快暢談，餐敘結束時，朱先生不經意地向對方提到：「或許這件事說起來還很遙遠，但關於臺灣潛力點登錄世界遺產一事，希望日後能在各方面請教您。」而那位前官員則回答道：「對於不可能實現的事，我並沒有出手幫忙的打算。」

在回程的路上，朱先生低語著：「臺灣真悲哀，總是指望著鄰國。這本是我們自己應該做的事。」看著他泫然欲泣的側臉，我也忍不住掉下眼淚，當時的情景至今記憶猶新。現在回想起來，那名前官員是位責任感非常強、重視結果勝於一切的人，因此他應該是想表達自己「無法輕易擔保」，但這件事卻對將在幾個月後舉辦大型活動的我帶來了沉重的打擊。

二〇一六年的五月二十一日至六月三日，在「臺灣文化中心」舉辦了「臺灣世界遺產潛力點故事展」（台灣世界遺產候補地物語展）。曾於二〇〇二年參與評選臺灣世界遺產潛力點的日本與臺灣專家出席了第一

天備受注目的座談會，我則負責擔任主持人。與會人士從各個面向討論臺灣世界遺產潛力點的可能性，最後我提出了以下的問題：「就臺灣的國際地位來看，或許大家會覺得現階段要申請登錄世界遺產幾乎是不可能的，那麼，臺灣致力於申請登錄世界遺產所代表的意義是什麼呢？」

現任國立成功大學名譽教授、文化資產局世界遺產推動委員會暨文化資產審議委員的傅朝卿博士當時這麼回答我「臺灣針對登錄世界遺產所做的運動，是臺灣人的國際責任，也是義務」、「以世界遺產的標準來守護遺產，去申請應該要申請的認證，從能做的事開始認真著手是很重要的」、「若不這麼做，就會剝奪世人知道這些事情的權利」。聽到博士這番話，我再度流下了眼淚——但可以說，這次的眼淚與此前悔恨的眼淚完全不同。

二〇一七年，期待很久的本書日文版《ユネスコ番外地 台湾世界遺産級案内》終於在日本推出。

二〇二〇年，臺灣即便被WHO排除在外，仍對深受新冠肺炎疫

情所苦的各國發出“Taiwan Can Help”的宣言，無償提供各種醫療物資等。我聽聞這則消息時就想到：「沒錯，就是這樣！」臺灣正有著許多應該與全世界分享的自然遺產與文化遺產。

臺灣在申請登錄世界遺產時，最令人擔心的就是臺灣人自己都不太關心這個議題，又或者是不抱任何希望。要是真的有機會申請登錄世界遺產，當地人的支持度其實也是左右登錄與否的重要因素。或許本書的資訊量算不上充足，但價值正在於它是世界上最喜歡世界遺產的日本人關注著最友好的國家——臺灣的世界遺產問題、有志一同所寫成的。因此無論如何，我都非常想在臺灣出版中文版。

中文版還收錄了各個潛力點的英文簡介，這是日文原著中沒有的。因為我希望各位若有機會在各種場合向外國人說明臺灣的世界遺產潛力點時，能略盡棉薄之力。

我非常希望這本書能成為加深臺日羈絆的小契機，並且期許終有一天能和世人一起慶祝臺灣潛力點成功登錄世界遺產。最後，對傅朝卿博

士、唐鳳、聯經出版公司發行人林載爵先生、以平野久美子小姐為首的全體作者，和以八田修一代表理事為首的一般社團法人臺灣世界遺產登錄應援會全體會員、以富田啟一郎創社會長為首的臺北旭日扶輪社所有社員，以及其他為出版本書盡心盡力的人，我謹在此致上由衷的謝意。

辛正仁

一般社團法人臺灣世界遺產登錄應援會創立代表

相關網站

文化部文化資產局

<https://www.boch.gov.tw/>

一般社團法人臺灣世界遺產登錄應援會

<https://wh-taiwan.com>